

Шлемъ съ четырьмя ободками пробилъ этотъ камень и кости
 Всѣ разможилъ головныя, и тотъ, какъ ныряющій въ воду, 385.
 Съ башни высокой слетѣлъ, и душа отъ костей отлучилась.
 Тевкръ межъ тѣмъ Гипполохова сына, могучаго Главка,
 Види, что онъ, устремившись, оставилъ открытою руку,
 Съ башни стрѣлой поразилъ и сраженье заставилъ покинуть.
 Тотъ соскочилъ со стѣны, притаясь, чтобъ никто изъ Ахейцевъ 390.
 Не увидалъ его раны и громко не сталъ похваляться.

Сдѣлалось больно въ душѣ Сарпедону, едва онъ замѣтилъ,
 Какъ удаляется Главкъ. Но герой не забылъ о сраженьи,
 А въ Алкмаона, Θесторова сына, копьѣ, изловчившись,
 Быстро вонзилъ и обратно извлекъ, и тотъ навзничъ свалился, 395.
 Слѣдуя взмаху копья, и доспѣхи на немъ загремѣли.

Мощно руками тогда Сарпедонъ за зубецъ ухватившись,
 Двинулъ къ себѣ, и зубецъ за руками послѣдовалъ тотчасъ.
 Верхъ обнажился стѣны, и проложенъ былъ путь всѣмъ Троянцамъ.

Разомъ и Тевкръ, и Аякъ той порой въ Сарпедона попали. 400.
 Первый стрѣлою пернатой прицѣлившись въ грудь Сарпедона,
 Въ свѣтлый ударилъ ремень, что держалъ его щитъ исполинскій;
 Смерть отражая, Зевесъ ему не далъ упасть предъ кормами.
 А Теламонидъ копьемъ по щиту, наскочивши, ударилъ.
 Вышло насквозь остріе и назадъ оттолкнуло героя. 405.

Онъ отъ бойницы слегка отступилъ, но не вышелъ изъ битвы,
 Ибо безтрепетнымъ сердцемъ надѣялся славы достигнуть,
 И, обернувшись, воззвалъ громогласно онъ къ войску Ликійцевъ:

«Что ослабѣли вы такъ, о Ликійцы, въ порывѣ отважномъ?
 Мнѣ одному тяжело, не взирая на силу и доблесть, 410.
 Брешь проломивши въ стѣнѣ, и дорогу до флота очистить.
 Всѣ устремитесь за мной: сообща облегчается дѣло».

Такъ онъ сказалъ, и тогда, испугавшись угрозы владыки,
 Мужи сплотились тѣснѣй вокругъ царя, кто совѣтовалъ мудро.
 Въ свой же чередъ за стѣной и Ахейцы сомкнули фаланги, 415.
 И завязалась опять между ними жестокая свалка.
 Ибо равно не могли ни могучіе дѣти Ликійцевъ

Путь проложить къ кораблямъ, хотъ отверсты въ стѣнѣ проломили,
 Ни копыеносцы Ахейцы — разсѣять дружину Ликійцевъ
 И отразить отъ стѣны, до которой вплотную добрались. 420.

Точно какъ двое мужей, находясь на поляхъ пограничныхъ,
 Съ мѣрой въ рукахъ о межѣ состязаются громко другъ съ другомъ,